

Warszawa, 26 stycznia 2018 r.

Szanowny Pan
Karol DAŁEK
Zastępca Dyrektora
Departamentu Zawodów Prawniczych
i Dostępu do Pomocy Prawnej
Wydział Tłumaczy Przysięgłych

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
Al. Ujazdowskie 11
00-950 Warszawa

Szanowny Panie Dyrektorze,

Związek Zawodowy Tłumaczy Przysięgłych w Polsce zwraca się do Pana z uprzejmą prośbą o przekazanie nam informacji odnośnie do terminu, w którym organy wymiaru sprawiedliwości powinny wydawać postanowienia o przyznaniu wynagrodzenia tłumaczom przysięgłym.

Bardzo często zdarza się, że po przekazaniu tłumaczenia i faktury do sądu lub innej instytucji tłumacz czeka nawet kilka miesięcy na wydanie postanowienia o przyznaniu wynagrodzenia, do którego jest uprawniony, zaś telefoniczne monitorowanie płatności przez tłumacza zwykle jest bezskuteczne.

Mając na uwadze fakt, że tłumacze przysięgli podczas czynności wykonywanych na rzecz organów wymiaru sprawiedliwości dokładają wszelkich starań, aby swoje zobowiązania wypełnić w wymaganym przez organ terminie, szybkie wydawanie postanowień o przyznaniu wynagrodzenia oraz terminowa wypłata wynagrodzenia ma duży wpływ na jakość współpracy tłumaczy z organami państwowymi. Warto również nadmienić, że dla wielu tłumaczy przysięgłych tłumaczenia wykonywane dla organów państwowych są ich głównym źródłem zarobku, dlatego tak ważne jest, aby system wypłaty wynagrodzeń był stabilny i przewidywalny.

W związku z powyższym, prosimy uprzejmie o wskazanie regulacji prawnych dotyczących wydawania postanowień o przyznaniu wynagrodzenia dla tłumaczy przysięgłych, a w przypadku ich braku – o wskazanie innych możliwości uregulowania tej kwestii.

Pozostajemy do Państwa dyspozycji i deklarujemy chęć współpracy przy wypracowywaniu ewentualnych rozwiązań z naszym udziałem.

Z wyrazami szacunku

Przewodniczący ZZTPwP